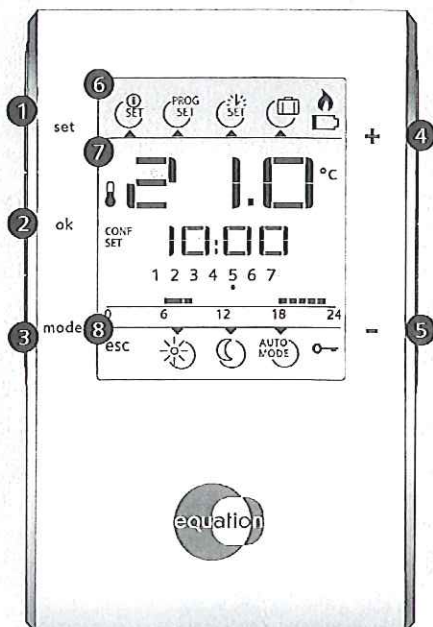


CONFORT CRONO

Manuel d'utilisation

Thermostat d'ambiance pour des applications en chauffage avec programme horaire hebdomadaire



Bouton poussoir :

- | | | |
|---|--|---|
| <p>1 SET Accès à:
Réglage des températures de consigne
Mise à l'heure et au jour
Réglage du programme horaire
Réglage du mode vacances</p> | <p>2 OK
Acquisition du réglage ou de l'entrée</p> | <p>3 MODE
Sélection du mode opératoire :
Mode Confort
Mode Economies d'énergie
Mode Auto</p> |
| | <p>4 + Augmenter la valeur</p> | |
| | <p>5 - Baisser la valeur</p> | |

6 Afficheur

- | | | | |
|-----------------|---|--------------|--|
| | Batterie faible | | Demande de chauffe –
Chaudière, pompe ou chauffage activé |
| | Réglage mode Vacances | | Mise à l'heure de l'horloge (jour et heure) |
| PROG SET | Réglage du programme horaire hebdomadaire | 1 SET | Réglage de la température de consigne |

7

- | | | | |
|--------------|-----------------|----------------------|-------------------------------------|
| 1.0 | Température | 1 2 3 4 5 6 7 | Jour de la semaine |
| 10:00 | L'heure du jour | 0 6 12 18 24 | Barre de visualisation du programme |

8

- | | | | |
|------------|--|------------------|---|
| esc | Quitte le mode réglage/ Quitte et sauvegarde | | Mode confort |
| | Mode Economies d'énergie | AUTO MODE | Mode Auto
Selon le programme horaire |
| | Blocage boutons activé | | |

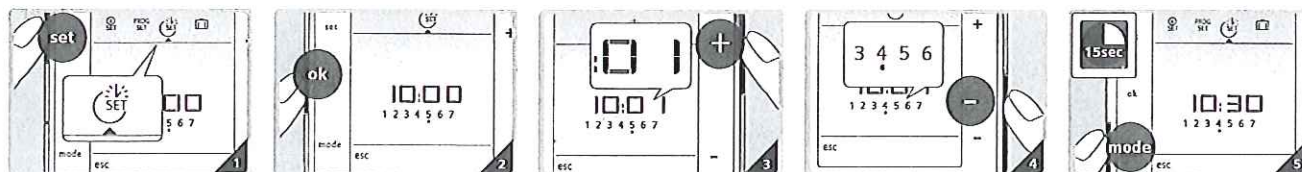
Merci d'avoir choisi CONFORT CRONO.

CONFORT CRONO est un thermostat programmable qui permet à son utilisateur d'obtenir du Confort dans son habitation mais aussi de générer une réduction de sa consommation d'énergie par une sélection hebdomadaire :

- des périodes quand vous souhaitez maintenir une température de confort (mode confort)

- des périodes où la température peut être plus basse. (mode Economies d'énergie)

Réglage de l'heure et du jour

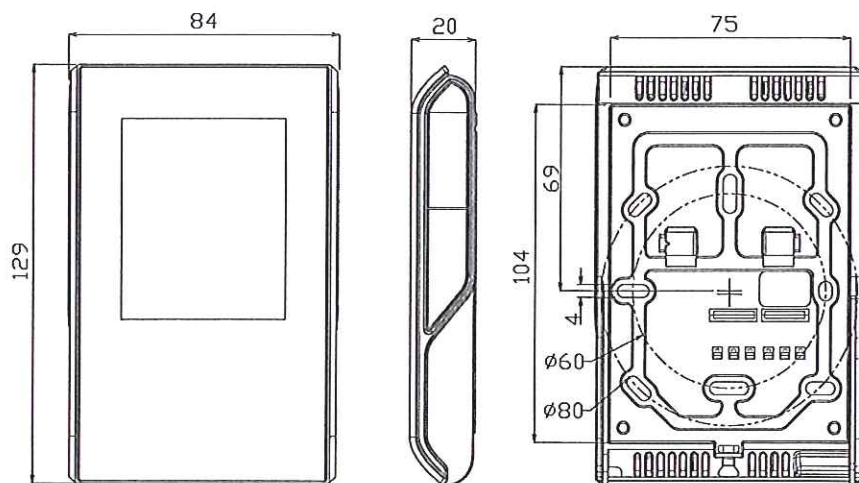
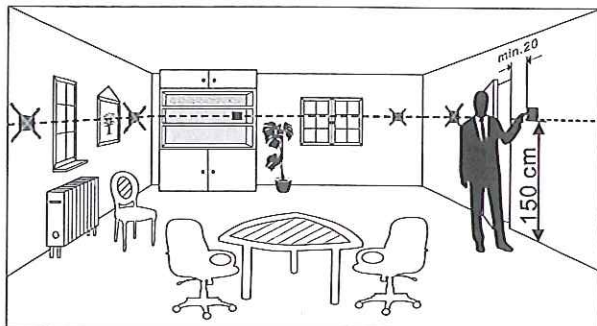


- 1) Pour régler l'heure et le jour, pressez le bouton SET jusqu'à ce que soit sélectionné.
- 2) Pressez le bouton OK et l'heure clignote, prête à être réglée
- 3) Pressez les boutons + ou - pour ajuster l'heure. Pressez OK pour confirmer
- 4) Le point sous les jours clignote, pressez les boutons + ou - pour déplacer le point sous le jour désiré. Pressez OK pour confirmer. Lundi (1) – Dimanche (7)
- 5) Pressez **esc** pour sortir ou attendre 15 secondes que le système sorte automatiquement

CONFORT CRONO

Installation Installation Installazione Instalación Instalação Instalacja

Dimension / Dimension / Dimensioni / Dimensiones / Dimensões / Wymairy


Mounting notes / Indication de montage / Note per il montaggio / Notas de montaje / Notas de instalação / Wskazówki do montażu


EN The room thermostat should be mounted in a location where the air temperature can be measured as accurately as possible without getting adversely affected by direct solar radiation or other heat or refrigeration sources.

Mounting height is about 1.5 m above the floor.

FR Pour que la mesure de la température de l'air dans une pièce ne soit pas faussée, monter le thermostat dans un endroit à l'abri du rayonnement solaire et d'autres sources de chaleur ou de froid

Hauteur de montage environ 1,5 m au-dessus du sol.

IT Il termostato deve essere posizionato in modo da rilevare il più accuratamente possibile la temperatura ambiente, senza essere influenzato dalla radiazione solare diretta o da altre fonti di calore o di freddo.

Fissare il termostato a parete a circa 1.5 m di altezza dal pavimento.

ES El termostato ambiente debería montarse en una localización donde se pueda medir la temperatura del aire lo más fiable posible, sin verse afectado por una radiación solar directa u otras fuentes de calor o frío.

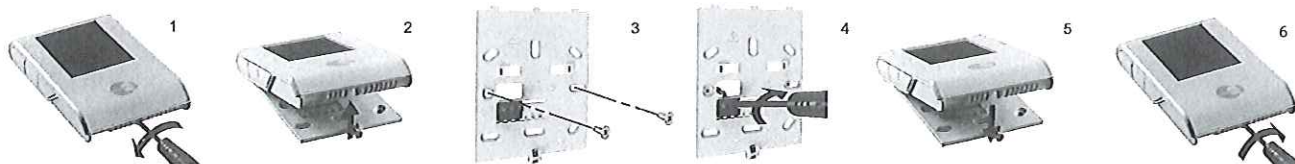
La altura recomendable de de 1.5 m sobre el nivel del suelo.

PT O termostato deve ser instalado num local de modo a que o sensor possa medir a temperatura do ar com a maior precisão possível, sem ficar sujeito à radiação solar direta ou a outras fontes de calor ou de refrigeração.

A altura recomendada de instalação é de 1,5m acima do nível do pavimento.

PL Termostat powinien być zamontowany w miejscu, gdzie temperatura powietrza może być mierzona jak najdokładniej, bez wpływu promieniowania słonecznego lub innych źródeł ciepła lub chłodu.

Wysokość montażu około 1,5 m nad podłogą.

Mounting method / Méthode de montage / Montaggio / Método de montaje / Método de instalação / Sposób montażu


EN Note: A cross-head type screwdriver is required during installation process

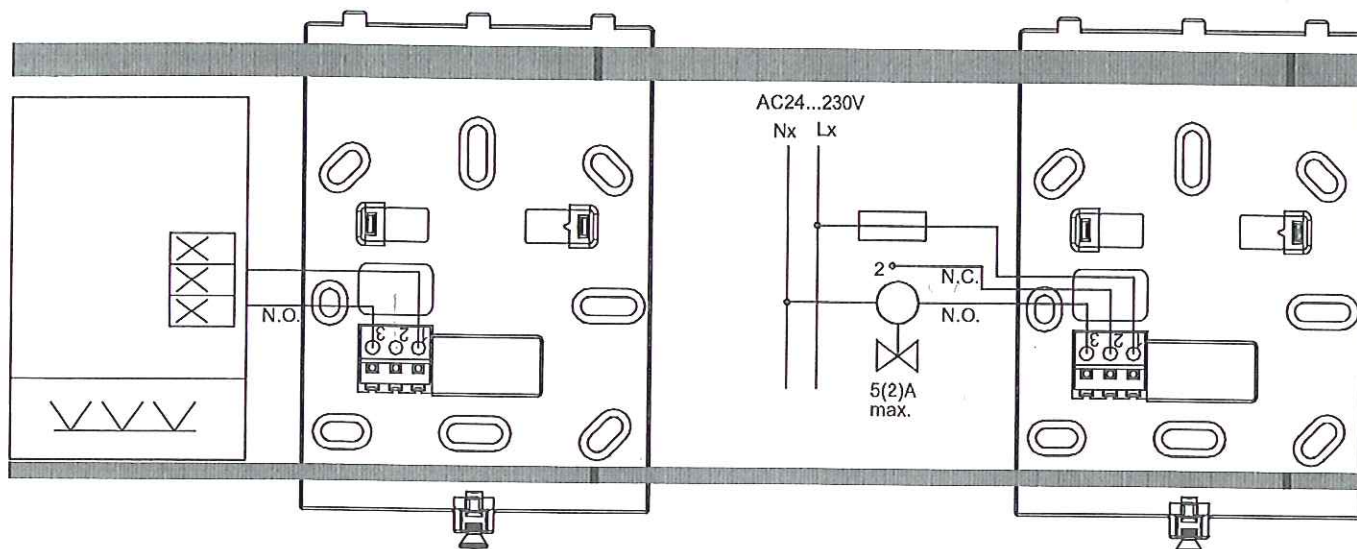
FR Note: Un tournevis cruciforme est nécessaire pour l'installation

IT Nota: durante il processo d'installazione è richiesto l'utilizzo di un cacciavite a croce

ES Nota: Es necesario un destornillador de estrella durante el proceso de instalación

PT Nota: Durante o processo de instalação é necessário o uso de uma chave estrela

PL Uwaga: wkrętak krzyżakowy jest wymagany podczas procesu instalacji



EN Consult the technical manual for your boiler to find the appropriate terminals for wiring a room thermostat (X terminals).
If you are doing a substitution of an existing thermostat, use the same two available wires in the thermostat part, both wires can be interchangeable.

Consult the technical manual for your valvetaetuator to find the appropriate terminals for wiring a room thermostat.

FR Consulter la notice technique de votre chaudière pour trouver les bornes de raccordement adéquates au câblage d'un thermostat d'ambiance (bornes X).
Si vous remplacez un thermostat existant, utilisez les deux mêmes fils disponibles de votre installation, ces deux fils peuvent-être intervertis.

Consultez le manuel technique de votre vanne / actionneur afin de trouver les bornes de câblage appropriées pour le raccordement d'un thermostat d'ambiance.

IT Consultare il manuale tecnico della caldaia per trovare gli appositi morsetti per il cablaggio di un termostato ambiente (terminali X).
Se si sta effettuando la sostituzione di un termostato esistente, utilizzare gli stessi due fili disponibili nel termostato; entrambi i fili possono essere intercambiabili.

Consultare il manuale tecnico per la valvola / attuatore per trovare appositi morsetti per il cablaggio di un termostato ambiente

ES Consulte el manual técnico de su caldera para encontrar los terminales adecuados para el cableado de un termostato ambiente (terminales X).
Si usted está haciendo una sustitución de un termostato, utilizar los mismos dos cables disponibles en la parte del termostato, ambos cables se pueden intercambiar.

Consulte el manual técnico de la válvula / actuador para encontrar los terminales adecuados para el cableado de un termostato ambiente.

PT Consulte o manual técnico da sua caldeira para encontrar os terminais adequados para a ligação do termostato ambiente (terminais X).
Se pretender substituir um termostato existente, use os dois fios disponíveis do termostato. Os fios podem ser intercambiáveis.

Consulte o manual técnico da sua válvula / atuador para encontrar os terminais adequados para a ligação do termostato de ambiente

PL Skorzystaj z podręczników technicznych do kotła, aby znaleźć odpowiednie zaciski do podłączenia termostatu (terminali X).
Jeśli konieczne jest zastąpienie obecnego termostatu, należy użyć tych samych dwóch dostępnych kabli termostatu, oba mogą być zamienne.

Skorzystaj z podręczników technicznych do zaworu / siłownika, aby znaleźć odpowiednie zaciski do podłączenia termostatu.

⚠ Caution / Attention / Attenzione / Precaución / Aviso / Uwaga:

EN For safety reason, before you install the thermostat, all power must be turn off.

Electrical installation must conform to the standards and electrical regulations in force within your country

FR Pour des raisons de sécurité mettre votre installation hors tension avant de retirer de son socle votre thermostat.
Votre installation doit respecter les normes et usages électriques en vigueur

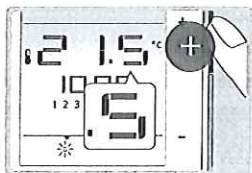
IT Per ragioni di sicurezza, togliere tensione prima di installare il termostato.
L'installazione elettrica deve essere conforme agli standards e alle normative in campo elettrico in vigore nel proprio paese

ES Por razones de seguridad, antes de la instalación del termostato, apagar todas las alimentaciones eléctricas.
La instalación eléctrica ha de cumplir los estándares y regulaciones eléctricas acorde a la normativa local

PT Por razões de segurança, antes de instalar o termostato deverá desligar a alimentação elétrica.
A instalação elétrica deve estar em conformidade com as normas e regulamentos locais

PL Ze względów bezpieczeństwa, przed zainstalowaniem termostatu, odłącz zasilanie.
Instalacja elektryczna musi być zgodna z normami i przepisami elektrycznymi obowiązującymi w kraju.

Modification de la température de consigne d'ambiance



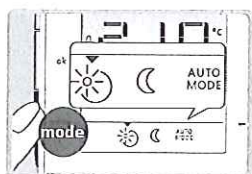
- Vous pouvez modifier la température de consigne d'ambiance pour chaque mode : Pressez les boutons + ou – pour ajuster la température. Pressez OK pour confirmer.
- La température peut-être réglée entre 4 à 35°C, au pas de 0,5°C. Votre thermostat CONFORT CRONO enclenchera et déclenchera votre chauffage pour maintenir la température réglée.
- * **Notez bien :** En mode Auto, la modification sera valide jusqu'au prochain changement de mode de votre programme horaire.


Astuces pour des Economies d'Énergie sans sacrifice du confort :


- Aérez vos pièces, fenêtres grandes ouvertes, pendant une courte durée
- Réglez la température de confort autour de 20 °C
- Selon un calcul moyen, la réduction de 1°C de la température de consigne génère 7% d'économies d'énergie


Sélection du mode opératoire (mode Confort / mode Economies d'énergie / mode Auto)

Le CONFORT CRONO possède 3 possibilités de sélection de mode : mode Confort, mode Economies d'énergie et le mode Auto. Le basculement entre le mode Confort et Economies d'énergie peut-être fait soit manuellement avec le bouton **mode** soit automatiquement selon le programme horaire hebdomadaire en mode Auto.



 Le mode **Confort** est une sélection permanente (24 H/24) de la température de consigne de Confort (20 °C). Utilisez cette option quand vous voulez maintenir en permanence la température de confort sans programme horaire.




 Le mode **Economies d'énergie** est une sélection permanente (24 H / 24) de la température de consigne d'économies d'énergie (16 °C). Utilisez cette option quand vous voulez maintenir en permanence la température d'économies d'énergie sans programme horaire, comme par exemple en période d'été sans chauffage

 **Auto mode** change automatiquement entre le mode Confort et le mode Economies d'énergie selon le programme horaire établi pour chaque jour de la semaine.

Le mode confort correspond aux périodes d'occupation où vous souhaitez maintenir une température de Confort. Le mode économies d'énergie correspond aux périodes d'inoccupation et aussi aux périodes où vous souhaitez maintenir la température d'Economies d'énergie comme, par exemple, pendant la nuit.

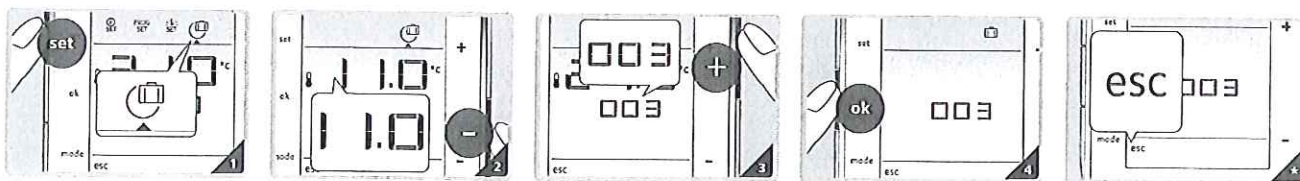
Astuces pour des Economies d'Énergie sans sacrifice du confort :

- Utilisez le mode AUTO durant la saison de chauffe et régler le programme horaire selon vos habitudes à votre domicile.
- Utilisez le mode Economies d'Énergie ou le mode Vacances durant les périodes d'inoccupation, durant la saison d'été.


Pressez le bouton **mode** pour basculer entre les modes Confort , Economies d'énergie  et automatique AUTO MODE 

Pressez le bouton **ok** pour confirmer votre choix ou attendre 5 sec pour une confirmation automatique.

Réglage du mode Vacances

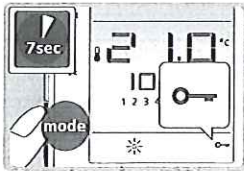


En mode Vacances, vous pouvez régler votre thermostat pour qu'il régule à une température constante durant vos jours d'absence.

- 1) Pour activer le mode Vacances, pressez le bouton **SET** jusqu'à ce que  soit sélectionné, pressez alors **OK**
- 2) Pressez + ou – pour régler la température de consigne du mode Vacances. Pressez **OK** pour confirmer
- 3) Pressez ensuite + ou – pour régler le nombre de jour d'absence (Remarque : 0 = Arrêt Mode Vacances).
- 4) Pressez **ok** pour confirmer.
- 5) Une fois le mode Vacances activé, le décompte des jours est affiché sur l'écran.

*Remarque : Le Mode Vacances peut être interrompu à tout moment en pressant le bouton **esc**.

Blocage des boutons



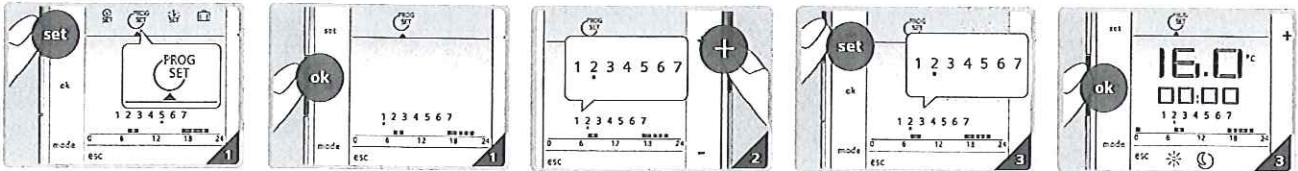
Presser et maintenez le bouton **mode** pendant 7 secondes. Cette manipulation active le blocage. Procédez de la même manière pour désactiver la fonction blocage. Avec les boutons bloqués, le thermostat CONFORT CRONO fonctionne normalement, aucune modification ne sera possible jusqu'à ce que le blocage soit désactivé.

Auto mode : Programme horaire hebdomadaire

En mode AUTO, le thermostat CONFORT CRONO bascule automatiquement entre les modes Confort et Economies d'énergie selon le programme horaire réglé.

Vous pouvez régler votre programme pour un ou plusieurs jours simultanément.

1) Pressez le bouton **set** jusqu'à ce que le mode réglage du programme horaire soit activé **PROG SET**. Pressez le bouton **ok** pour confirmer.



2) Pressez **+** ou **-** pour faire défiler les jours de la semaine. 1 = Lundi – 7 = Dimanche – Affichage par un point clignotant.

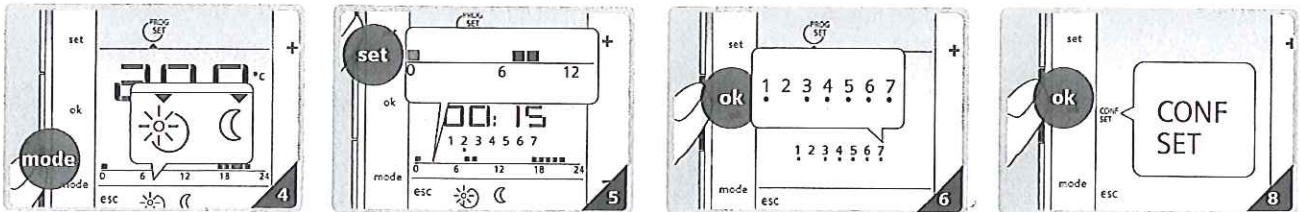
3) Pour sélectionner un jour, pressez le bouton **set**, le point devient fixe.

Pour passer aux jours suivants, pressez le bouton **+**.

Continuez le défilement avec le bouton **+** jusqu'à la fin de la semaine en sélectionnant avec le bouton **set** tous les jours que vous souhaitez régler de façon identique. Cette manipulation vous permet de régler en une seule fois tous les jours possédants le même programme horaire.

Une fois le(s) jour(s) sélectionné(s) pressez **ok** pour confirmer.

Pour chaque intervalle de temps de 15 minutes vous pouvez sélectionner le mode Confort ou le mode Economies d'énergie. La barre « 0: 00 à 24 h 00 heures » vous permettra de définir et de visualiser les modes pour les jours sélectionnés.



- 4) Pour régler une période dans un mode donné, sélectionnez le mode désiré en pressant **mode** pour basculer entre les modes confort ☀ et Economies d'énergie ☾.
- 5) Chaque pression sur le bouton **set** programme le bloc de 15 min. sur le mode choisis (une pression = 15min.) Sur la barre d'affichage, les blocs noirs 0 6 12 18 24 représentent les périodes en mode Confort, l'absence de bloc noir 0 6 représente les périodes en mode Economies d'énergie.
- 6) Quand les périodes ont été réglées, pressez **ok** pour confirmer. L'écran affichera les jours restants encore à régler. Pressez **set** pour continuer à programmer le reste sinon pressez **ok** pour passez à l'étape 8.
- 7) Répéter les étapes de 2 à 6 jusqu'à ce que tous les jours de la semaine soient réglés.
- 8) A la fin de la programmation horaire **CONF SET** et **esc** apparaissent pour finaliser le réglage. Pressez **ok** pour confirmer ou **esc** (bouton mode) pour annuler les réglages.

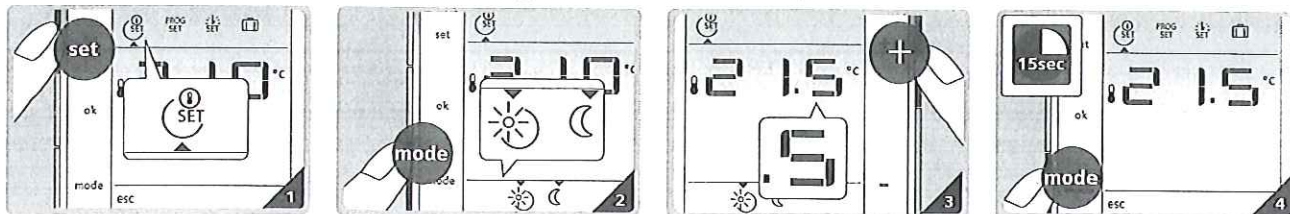
Remarque: les réglages existants restent effectifs jusqu'à la validation des changements.

Une fois les réglages sauvegardés, le basculement entre les différents modes prendra place automatiquement quand le mode **AUTO MODE** sera sélectionné.

Ci après le programme horaire réglé en usine par défaut :

Jour(s)	Mode Confort	Mode Economies d'énergie
Lundi (1) – Vendredi (5)	7:00 -9:00 h et 17:00 -22:00 h	22:00 -7:00 h et 9:00 -17:00 h
Samedi (6) - Dimanche (7)	7:00 -22:00 h	22:00 -7:00 h

Réglage des températures de consigne



- 1) Pour régler les températures de consigne, presser le bouton **set** jusqu'à ce que **SET** soit sélectionné, presser alors **ok**
- 2) Pressez le bouton **mode** pour basculer entre les modes Confort ☀ et Economies d'énergie 🌙
- 3) Pressez les boutons **+** ou **-** pour ajuster la température de consigne sélectionnée et validez en pressant le bouton **ok**
- 4) Pour terminer, pressez **esc** (bouton **mode**) ou attendez 5 secondes pour une sortie automatique. Dans chaque cas vos changements seront sauvegardés.


Remplacement des piles

Le thermostat CONFORT CRONO contient 2 piles alcalines type AAA. Une fois les piles insérées dans leur compartiment, tous les symboles de l'écran s'affichent pendant environ 3 secondes.

 s'affiche lorsque les piles sont faibles. Veuillez remplacer les piles usées par deux nouvelles piles Alcaline type AAA.



Caractéristiques

Piles	2 x 1.5V, AAA - Alcaline
Plage de réglage des consignes	4 ... 35°C
Pouvoir de coupure du relais	
Tension	AC 24...250 V
Courant	0.1 ... 5 (2) A
Normes et standards	

Réglage des paramètres d'installation



Si vous désirez modifier les paramètres d'installation, procédez comme suit :

- 1) Pressez simultanément les boutons **+**, **-**, **mode** pendant 5 secondes au moins. L'affichage indique P01, relâchez les boutons
- 2) Sélectionnez les paramètres à modifier en pressant les boutons **+** ou **-**
- 3) Appuyez sur le bouton **ok**. La valeur actuelle du paramètre sélectionné clignote
- 4) Cette valeur peut-être modifiée en pressant les boutons **+** ou **-**
- 5) Pressez **ok** pour confirmer la valeur ajustée, ou **esc** pour annuler la modification.

Si vous désirez ajustez d'autres paramètres, répétez les étapes de 2 à 5, ou pressez **esc** pour quitter ce mode « réglage des paramètres d'installation »

No. Paramètre	Nom du paramètre	Valeur par défaut	Plage de réglage
P01	Calibrage de la sonde	0°C	-3.0 °C ~3.0 °C (au pas de 0.5°C)
P06	Dégommage périodique de la pompe	OFF	ON: fonction ACTIVE; OFF: fonction INACTIVE
P09	Retour aux réglages d'usine (Reset)	OFF	ON: activer le retour OFF: Désactiver le retour
P10	Version du logiciel	Simple affichage du N° de version du logiciel	Lecture seule